



- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好，欢迎来到 BBC 英语教学的“你问我答”节目，我是冯菲菲。这档节目回答大家在学习英语时遇到的种种难题和疑问。这期节目要回答的问题看来困扰了不少人，因为有三位听众都有这个疑问，他们分别是“FAIRY 壹恣”、“住在昆仑的白泽姑娘”还有杨竣尧，我们来听一下他们的问题。

Question

你好，我想知道“preserve、conserve”和“reserve”之间的区别。

Feifei

这三位听众都想知道近义词“preserve、conserve”和“reserve”之间的区别。它们都有“保护、保留”的意思，也都可以作动词使用。从拼写上来看，这三个词也都以“s-e-r-v-e”结尾，所以用法很容易被混淆。那么我们接下来就来讲讲怎样区分“preserve、conserve”和“reserve”的意思和用法。

先来看看它们当中最容易被混淆的一对近义词“preserve”和“conserve”。它们作动词时的本质区别是：两个词语所描述的“保护方式”不同——“preserve”指“保持、保护事物原本的状态”，比如，to preserve an old building 保护一栋旧楼；而“conserve”则表示“通过善加管理、利用、节约使用，从而达到保护的目的地”，比如，to conserve energy 节约能源。

讲完了“preserve”和“conserve”的主要区别，我们来进一步分析它们都可以被用在哪些不同的话题中。

动词“preserve”突出为防止事物被破坏、损害或变质而保护、保留它原本的状态。比如，下面这个例句的意思是：“一座新的艺术博物馆正在修建中，这是为了保留当地社区的文化遗产。”

Example

A new art museum is being built to preserve the cultural heritage of the local community.

Feifei

另外，动词“**preserve**”也可以指“通过腌制、风干等方式对蔬菜、水果进行保鲜、保存处理”——“**to preserve food**”，从而起到让食物长期不变质的作用。比如，下面这个例句的意思是：“腌制德国泡菜是保存卷心菜的一种好方法。”

Example

Making sauerkraut is a good way to preserve cabbage.

Feifei

接着，我们来看动词“**conserve**”的具体用法。“**Conserve**”多用于谈论保护自然和生态环境、减少浪费、节约能源的语境中，它强调为了保证一样东西不被用光，而去善加管理或节约利用它。我们来听三个使用了动词“**conserve**”的例句。

Examples

Biologists and the local wildlife committee are working together to conserve the animal population in the area.

（生物学家和当地的野生动植物协会正在协同保护这个地区的动物数量。）

This area is severely affected by drought. They're doing their best to conserve water.

（这个地区受到严重的旱灾影响。他们正在尽可能地节约用水。）

There are many ways to conserve energy at home. Some are as simple as getting into the habit of switching off appliances that are not in use.

（在家里有许多节约能源的方式。有些非常简单，比如养成关掉不用的电器的习惯。）

Feifei

接下来，我们来讲“**reserve**”做动词的用法。“**Reserve**”可以指“专门保留、预留”事物。在表示这个意思的时候，我们多用被动语态的语句——“**something is reserved for someone**”或者“**something is reserved for something**”某物专门留给某人或者是某事。先来听一个例句。

Example

I'm afraid the front seats are reserved for our staff. Would you mind sitting somewhere else?

（不好意思，前面的座位是为我们工作人员预留的。您可以坐在其它的地方吗？）

Feifei

“Reserve”的第二个常用意思是“预订、预留”。去餐厅吃饭前订位、订车票、演出票的时候可以使用它。比如：“reserve something”预订……，或者“reserve something for someone”为某人预订……。我们来听两个例句。

Examples

I'd like to reserve a table at 7pm, please.

（我想预订今晚七点的位子。谢谢。）

I'm taking the train to Glasgow tomorrow. I've reserved a window seat for myself.

（我明天要坐火车去格拉斯哥。我已经给自己预订了靠窗的座位。）

Feifei

在这里补充一点，“reserve”也可以作名词使用，意思是“动植物、生态环境的保护区”。比如，“wildlife reserves”野生动植物保护区。

说到这里，我们来总结一下“preserve、conserve”和“reserve”之间的区别。动词“preserve”强调为了使事物不被破坏、损坏或变质而“保留、保护事物原有的状态”。动词“conserve”所指的“保护”需要“通过谨慎地利用、妥善地管理，节约使用，从而达到保护的目”。动词“reserve”主要有两个意思：第一个是“专门预留、保留”事物，以供特定的人群使用；第二个是去餐厅吃饭前“预订”位子，或“预订、预留”车票等等。注意，“reserve”作名词时还可以表示“保护区”。

好了，如果你也在英语学习中遇到了问题，欢迎把问题发送到我们的邮箱，邮箱地址是 questions.chinaelt@bbc.co.uk。你也可以通过微博“BBC 英语教学”与我们进行互动、交流。谢谢收听“你问我答”节目。我是冯菲菲。下次再会！